

dos generalmente de mujer que simbolizan máslenitsa, y para finalizar los festejos los prenden fuego².

– ¡Qué interesante! Se parece algo a nuestras Fallas de Valencia.

¹ **cuaresma** – Великий пост / Вялікі пост

² **prenden fuego** – поджигают / падпальваюць

19.  Encuentra información sobre las fiestas de los carnavales y las Fallas.

20.  Proyecto. Preparad las presentaciones pequeñas sobre las Fallas según el plan:

- período;
- significado;
- elementos de las celebraciones;
- curiosidades.

21.  Lee el texto sobre una fiesta tradicional y muy antigua de nuestro país y elige las opciones correctas.

Máslenitsa, iniciación pagana¹ de la primavera

Desde los tiempos antiguos hay una fiesta en los países eslavos y en Belarús también que se celebra cada año. Lleva el nombre de *máslenitsa* y dura exactamente una semana. Iba adaptándose a las diferentes épocas y los diferentes poderes y supo mantenerse hasta nuestros días.



Era la fiesta más alegre y divertida porque estaba dedicada al final del invierno y a la llegada de la primavera; pero siempre hay más de una opinión. En la Rus antigua hasta el siglo quince el año comenzaba en marzo. Por lo tanto era la fiesta del año nuevo. Se decía: “el año entrante será como lo recibas”, y por eso todos querían recibirlo a lo mejor posible.

La Máslenitsa en los tiempos paganos se festejaba para rendirle homenaje² al dios Veles (o Volos) que era el protector de la ganadería y de la agricultura. Con la cristianización el día de Veles, que tenía lugar el veinticuatro de febrero, y la semana de

Máslenitsa fue incluida en el calendario oficial de la iglesia como la anunciación³. Esta fiesta era el prologo de la cuaresma y pasó a depender de ella. Se entendía perfectamente que era imposible sacarle esta fiesta al pueblo. Podemos explicar que la fiesta se llama Máslenitsa porque esta semana ya no se puede comer carne, pero están permitidos otros productos como mantequilla, huevos, leche y queso. El mismo zar Pedro I inauguraba los festejos, deslizándose en su trineo por las montañas de nieve que armaban para estos días.

Otros dicen que era la fiesta del dios pagano del sol Yarilo y que de ahí viene la tradición de preparar bliny, algo como crepés rusos. Porque ya que este dios era el encargado de echar al invierno, le rendían tributo con cantidades enormes de bliny: redondos, calientes y dorados como él. Cada ama de casa tenía su propia receta para prepararlos y la mantenía en el mayor de los secretos.

1. Máslenitsa desde los tiempos antiguos es una fiesta ...
a) cristiana b) pagana c) profesional
2. Estaba dedicada y a la llegada de la primavera ...
a) al final del invierno
b) al inicio del año
c) a la llegada de la primavera
3. En la Rus antigua hasta el siglo quince el año comenzaba ...
a) en enero b) en agosto c) en marzo
4. Se consideraba que la Máslenitsa en los tiempos paganos se festejaba para rendirle homenaje ...
a) al dios Veles b) al dios Zeus c) al dios Yarilo
5. Se llama Máslenitsa porque esta semana ya no se puede comer ...
a) carne b) mantequilla c) pan
6. Cada ama de casa tenía su propia ...
a) sartén b) hora c) receta

¹ **iniciación pagana** – языческое начало / язычніцкі пачатак

² **rendirle homenaje** – воздать почести / аддаць пашану

³ **la anunciación** – Благовещение / Благавешчанне

22. ? Contesta a las preguntas.

1. ¿A qué está dedicada la fiesta de Máslenitsa?
2. ¿Por qué se llama así?
3. ¿Qué demuestra que fue la fiesta muy querida y divertida?
4. ¿A qué dioses rendían homenaje nuestros antepasados con esta fiesta?

23. 🗨 Cuenta sobre la fiesta según el plan:

- a) nombre;
- b) duración;
- c) carácter;
- d) dedicación;
- e) plato típico.

24. 📖 Lee el texto para saber otros detalles interesantes de la fiesta de Máslenitsa.

Etapas del ritual

Cada día tenía su nombre en esta semana. El primer día era la apertura (встреча / сусстрэча) y los niños empezaban la fiesta construyendo las montañas de nieve y hielo desde las cuales se lanzaban con sus trineos gritando “¡Llegó la Máslenitsa, llegó la Máslenitsa!”



Los mayores se les unían solamente desde el tercer o cuarto día. La noche de este primer día se reunía la familia y se ponían de acuerdo sobre el orden de las visitas, cual día le tocaría a cada uno a visitar a los demás. El segundo día, de las diversiones (заигрыш / зайгрыш), comenzaban diferentes tipos de entretenimiento¹: fiestas en las calles, carreras en trineo y muchos espectáculos. Por las calles grupos de gente con máscaras representaban comedias y conciertos.

El miércoles era el día para los golosos. En todas las casas servían bliny y se preparaban las mesas como nunca. En las



calles aparecían tiendas donde, entre otras cosas, se podía comprar una bebida hecha a base de agua, miel y especias. Las suegras² invitaban a sus casas a los yernos³ a comer bliny.

El jueves, cuarto día, era el día del descontrol (широкий разгул / шырокi разгул). Levantaban murallas de nieve e intentaban destruir las construidas por otros. También sobre un trineo podían poner un poste⁴ y en la punta de este una rueda⁵ en la que sentaban a alguien y lo llevaban a gran velocidad por el pueblo. La gente iba detrás cantando. Los más pequeños se disfrazaban y cantando recorrían las casas pidiendo golosinas y dulces. Desde este día se prohibía trabajar. Otras diversiones eran las peleas de gallos y si no había gallos se tomaba a golpes de puño⁶ la gente del lugar.

El viernes se hacían reuniones con las suegras (тёщины вечёрки / цешчыны вячоркі). Las viejas visitaban a sus yernos. La suegra debía mostrar su respeto hacia su yerno en esta fecha para no tener disputas familiares.

El sexto día se dedicaba a la cuñada⁷. La mujer de su hermano tenía que hacer una visita y hacerle regalos.

El día más importante era el último, el domingo del perdón (Прощёное воскресенье / Даравальная нядзеля). Los conocidos y familiares se pedían perdón por cualquier disgusto o ofensa por su parte. Al encontrarse se besaban, se abrazaban y se pedían perdón diciendo: “Perdóname, de ser posible” a lo que se respondía: “Dios te perdonará”. Con eso la ofensa quedaba en el olvido. Este día también frecuentaban el cementerio y dejaban bliny junto a las tumbas de los parientes y conocidos. El episodio principal de este día llegaba con la noche. Llevaban por todo el pueblo enormes muñecos de paja, que habían sido hechos el lunes, vestidos generalmente de mujer. Estos muñecos simbolizaban Máslenitsa y los prendían fuego.

El final de la Máslenitsa llegaba con el inicio de la cuaresma el lunes limpio. Este lunes era una obligación ir al sauna y las mujeres lavaban los utensilios de cocina donde habían sido preparados los alimentos.